

ZMLUVA O PREPOJENÍ DOKUMENTOV Z WWW STRÁNOK NA CUET

uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov (ďalej iba "Zmluva")

1 ZMLUVNÉ STRANY

Obec Rastislavice

so sídlom: Rastislavice 27, 941 08 Rastislavice

IČO: 00309222

V zastúpení: Tatiana Kořínková, starostka obce

(ďalej v texte Zmluvy ako "Zákazník")

a

Galileo Corporation s.r.o.

so sídlom: Čierna Voda 468, 925 06 Čierna Voda

IČO: 47192941 DIČ: 2023788745

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Trnava, odd.: Sro, vl.č.: 37937/T

bankové spojenie: ČSOB, IBAN SK6175000000004030015850

za ktorú koná Silvia Mészárošová, na základe plnej moci zo dňa 12.5.2022

(ďalej v texte Zmluvy len "Poskytovateľ")

OBECNÝ ÚRAD RASTISLAVICE	
15 -05- 2024	
Číslo zaznamu: 180	Číslo spisu: H 15/13
Prílohy:	Vybavuje: H

2 PREAMBULA

2.1 Zmluvné strany vyhlasujú, že:

- 2.1.1 na základe Zmluvy o prevádzke internetových stránok (ďalej len „**Prevádzková zmluva**“) Zákazník využíva služby Poskytovateľa, v rámci ktorých Poskytovateľ poskytuje Zákazníkovi platformu na prevádzku internetových stránok Zákazníka, prevádzkovaných na webovom sídle www.obecrastislavice.sk (ďalej len „**Platforma**“). Poskytovateľ na tieto účely poskytuje na prevádzku Platformy služby spočívajúce v prevádzkovaní poskytovania Platformy a ďalej služby skladajúce sa z čiastkových modulov zabezpečujúcich celkovú prevádzku internetových stránok a redakčného systému, pomocou ktorého Zákazník spravuje obsah vlastných internetových stránok na webovom sídle podľa tohto odseku (ďalej len „**Služby**“);
- 2.1.2 na základe Zmluvy o spracovaní osobných údajov zo dňa 10.5.2024 (ďalej len „**Zmluva o spracovaní osobných údajov**“), predmetom ktorej je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spracovaní osobných údajov, ktoré Zákazník poskytuje Poskytovateľ v súvislosti s Prevádzkovou zmluvou pri využívaní Služieb Poskytovateľa pri poskytovaní Služieb spracováva poskytnuté osobné údaje na základe pokynov Zákazníka a Zmluvy o spracovaní osobných údajov, a to iba v rámci poskytovania Platformy. Poskytovateľ na základe Zmluvy o spracovaní osobných údajov poskytuje Služby v súlade s príslušnými produktovými listami, ktoré si Zákazník zvolí a na základe Prevádzkovej zmluvy. Účelom Zmluvy o spracovaní osobných údajov je zabezpečenie ochrany osobných údajov pri ich spracovaní v rámci poskytovania Služieb na základe Prevádzkovej zmluvy.
- 2.1.3 Zmluvné strany za účelom prehĺbenia vzájomnej spolupráce uzatvárajú túto zmluvu za podmienok uvedených v jej nasledujúcich článkoch. Zmluvné strany sa dohodli, že skončením platnosti Prevádzkovej zmluvy alebo Zmluvy o spracovaní osobných údajov sa končí platnosť tejto zmluvy.

- 4.7 Zákazník je povinný platiť Poskytovateľovi riadne a včas dohodnutú cenu.
- 4.8 Zákazník sa zaväzuje poskytnúť Poskytovateľovi všetku súčinnosť potrebnú na plnenie povinností Poskytovateľa podľa tejto zmluvy a tiež súčinnosť pri dodávaní potrebných dokumentov pre NASES (Dohoda o integračnom zámere, Plnomocnenstvo, Žiadosť o vytvorenie technického účtu) podľa aktuálne platnej legislatívy, pravidiel definovaných NASES a správneho nastavenia elektronickej schránky.

5 CENA A JEJ SPLATNOSŤ

- 5.1 **Cena produktu.** Cena Produktu je stanovená nasledovne:
 - 5.1.1 Cena za rozšírenie modulu úradnej tabule podľa tejto zmluvy je **700,- Eur** (k uvedenej sume bude pripočítaná DPH, podľa platných právnych predpisov).
 - 5.1.2 Zákazník je povinný zaplatiť Poskytovateľovi dohodnutú cenu podľa článku 5.1.1 na základe faktúry so splatnosťou 14 dní odo dňa jej vystavenia, ktorú je Poskytovateľ oprávnený vystaviť najskôr v deň účinnosti tejto Zmluvy.
 - 5.1.3 Cena za zabezpečenie správy dokumentov na CUET na 1 mesiac je **20,- Eur bez DPH** (ďalej len „mesačný poplatok“).
 - 5.1.4 Zákazník je povinný platiť Poskytovateľovi mesačný poplatok dopredu vždy na nasledujúci 1 mesiac na základe faktúry so splatnosťou 14 dní odo dňa jej vystavenia. Faktúru je Poskytovateľ oprávnený vystaviť vždy najskôr ku dňu, ktorý sa svojím označením zhoduje s dňom, v ktorom sa nasadila rozšírená verzia na webové sídlo Zákazníka.
 - 5.1.5 Faktúru zašle Poskytovateľ Zákazníkovi elektronicky na kontaktnú emailovú adresu
 - 5.1.6 **Podmienky.** Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú aktuálne platné Všeobecné obchodné podmienky Poskytovateľa (ďalej len "**Podmienky**"), ktoré sú dostupné v sekcii "Nastavenia" v časti "Dokumenty" správy produktu a ktorých znenie je v čase uzavretia tejto Zmluvy prílohou tejto Zmluvy. Uzatvorením Zmluvy Zákazník vyjadruje svoj bezpodmienečný súhlas s týmito Obchodnými podmienkami.

6 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 6.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 6.2 **Úplná dohoda.** Zmluva predstavuje úplnú dohodu medzi zmluvnými stranami týkajúcu sa poskytovania Produktu a nahrádza akékoľvek predchádzajúce písomné alebo ústne dohody alebo dohody uzavreté medzi zmluvnými stranami týkajúce sa takéhoto predmetu Zmluvy. Táto zmluva predovšetkým nahrádza existujúce dohody o produktoch medzi zmluvnými stranami, ktorých platnosť uplynie v deň podpísania tejto zmluvy. Bez ohľadu na všeobecný zákaz započítania v čl. 3.8 Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že akékoľvek nároky vzniknuté v dôsledku ukončenia existujúcej zmluvy (t.j. najmä poplatky zaplatené Zákazníkom na základe existujúcej zmluvy o poskytnutí príslušného produktu medzi Zmluvnými stranami) môže Poskytovateľ jednostranne započítať proti cene Produktu podľa tejto Zmluvy.

ZMLUVA O SPRACOVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

uzavretá podľa § 34 zákona č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon“) a čl. 28 nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Nariadenie“)

1 ZMLUVNÉ STRANY

Obec Rastislavice

So sídlom : Rastislavice 27, 941 08 Rastislavice

IČO: 00309222

Webová adresa: www.obecrastislavice.sk

V zastúpení: Tatiana Kořínková, starostka obce

(ďalej v texte zmluvy iba ako „Zákazník“)

a

Galileo Corporation s.r.o.

So sídlom: Čierna Voda 468, 925 06 Čierna Voda

IČO: 47192941, DIČ: 2023788745

Zapísaná v OR Okresného súdu Trnava, vložka číslo 37937/T

za ktorú koná Silvia Mészárošová, na základe plnej moci zo dňa 12.5.2022

(ďalej v texte zmluvy iba ako „Poskytovateľ“)

(Zákazník a Poskytovateľ spoločne ďalej iba „Strany“ a každý samostatne „Strana“)

OBECNÝ ÚRAD RASTISLAVICE	
15 -05- 2024	
Číslo zaznamu: 180	Číslo spisu: 15710
Prílohy:	Vybavuje: H.

2 PREDMET ZMLUVY

- 2.1 Zákazník využíva služby Poskytovateľa, v rámci ktorých Poskytovateľ poskytuje Zákazníkovi platformu pre prevádzku internetových stránok Zákazníka prevádzkovaných na webovej adrese identifikované v záhlaví tejto Zmluvy (ďalej iba „Platforma“). Poskytovateľ pre tieto účely poskytuje na základe zvlášť zmluvy o prevádzke internetovej prezentácie či inej obdobnej zmluvy pre prevádzku Platformy (ďalej iba „Prevádzková zmluva“) služby spočívajúce v prevádzkovaní poskytovania Platformy a ďalej sa skladá z čiastkových modulov zabezpečujúcich celkovú prevádzku internetových stránok a redakčného systému, pomocou ktorého Zákazník spravuje obsah vlastných internetových stránok na vyššie uvedenej webovej adrese (ďalej iba „Služby“);
- 2.2 Platforma, na ktorej sú Služby poskytované, umožňuje využitie redakčného systému a jednotlivých modulov v rámci tohoto redakčného systému. Podmienky využívania jednotlivých modulov sú stanovené príslušnými produktovými listami, ktoré si môže Zákazník pri využívaní Služieb zvoliť. Produktové listy, ktoré si Zákazník zvolí, vymedzujú presný rozsah poskytovaných Služieb podľa voľby Zákazníka;
- 2.3 Využívanie Služieb Zákazníkom zahŕňa aktivity, pri ktorých môže prichádzať ku spracovaniu osobných údajov zo strany Poskytovateľa. Jedná sa najmä o prípady, kedy Zákazník v rámci obsahu umiestňovaného na svojej internetovej stránke nahrá na Platformu (a vtedy i na internetovej stránke) osobné údaje, alebo o prípady, kedy návštevníci internetových stránok zasielajú svoje osobné údaje Zákazníkovi prostredníctvom Platformy;

4 VÝKON PRÁV DOTKNUTÝCH OSÔB

- 4.1 Poskytovateľ v rámci Služieb nevybavuje akékoľvek žiadosti dotknutých osôb ani nezabezpečuje iný výkon ich práv, a to ani v súvislosti s osobnými údajmi spracovávanými prostredníctvom Platformy. Výkon všetkých žiadostí dotknutých osôb údajov súvisiacich s osobnými údajmi spracovávanými prostredníctvom Platformy vybavuje Zákazník sám.
- 4.2 Pre vybavenie žiadostí o uplatnenie práv dotknutých osôb môže Zákazník využiť funkcionality poskytované Poskytovateľom v rámci Platformy.
- 4.3 V prípade, že Zákazník vyžaduje ďalšiu súčinnosť Poskytovateľa nad rámec poskytovaných nástrojov, zaväzuje sa Poskytovateľ na základe jeho písomnej žiadosti poskytnúť Zákazníkovi potrebnú súčinnosť. Súčinnosť Poskytovateľa pri výkone práv dotknutých osôb a pri plnení ďalších povinností Zákazníka poskytne Poskytovateľ za úhradu, podľa aktuálneho cenníka Poskytovateľa, prístupného tu: <https://www.igalileo.sk/gdpr/> (ďalej iba „Cenník“).
 - a. V prípade, že sa na zabezpečenie súčinnosti Sprostredkovateľa bude vyžadovať súčinnosť ďalších strán (napr. ďalších sprostredkovateľov), Strany sa písomne dohodnú na výške prípadných dodatočných nákladov pred poskytnutím takejto súčinnosti. Prevádzkovateľ nie je povinný hradiť žiadne náklady, ktoré vopred neodsúhlasil.
- 4.4 V prípade, že sa subjekt údajov obráti so svojou žiadosťou o uplatnení svojich práv na Poskytovateľa, Poskytovateľ sa zaväzuje túto žiadosť bez zbytočného odkladu odovzdať Zákazníkovi. Poskytovateľ informuje subjekt údajov o tom, že jeho žiadosť bola odovzdaná Zákazníkovi a ďalej s ním bude komunikovať Zákazník napriam.

5 SÚČINNOSŤ POSKYTOVATEĽA A VYMAZANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

- 5.1 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť Zákazníkovi potrebnú súčinnosť pri zaistení povinností podľa čl. 32 až 36 nariadenia. Poskytovateľ sa najmä zaväzuje prijať vhodné technické a organizačné opatrenia podľa čl. 6 tejto Zmluvy.
- 5.2 Poskytovateľ sa zaväzuje Zákazníkovi bez zbytočného odkladu oznámiť porušenie zabezpečenia osobných údajov na strane Poskytovateľa a, pokiaľ je to možné, poskytnúť mu potrebné informácie o takom bezpečnostnom incidente (vrátane popisu povahy daného prípadu porušenia zabezpečenia, kategórie a približný počet dotknutých subjektov).
- 5.3 Poskytovateľ sa ďalej zaväzuje na vyžiadanie dodať Zákazníkovi podklady potrebné pre posúdenie vplyvu na ochranu osobných údajov podľa čl. 35 nariadenia pri spracovaní prevedeného prostredníctvom diela v štruktúre stanovenej dozorným orgánom, vrátane najmä podkladov podľa čl. 35 odst. 7 písm. d) Nariadenie. Za poskytnutie podkladov, ktoré si Zákazník vyžiada pre tieto účely, je Poskytovateľ oprávnený vyžadovať odplatu v súlade s Cenníkom.
- 5.4 Na základe rozhodnutí Zákazníka budú po skončení poskytovania Služieb súvisiacich so spracovaním osobných údajov všetky osobné údaje Zákazníka vymazané alebo vrátené. Poskytovateľ sa týmto zaväzuje, že najneskôr do 30 dní po ukončení tejto Zmluvy ako aj v dôsledku ukončenia Prevádzkovej zmluvy budú všetky osobné údaje Zákazníka vymazané (vrátane prípadné anonymity). O výmaze zabezpečí Poskytovateľ záznam.
- 5.5 V prípade, že Zákazník bude vyžadovať ďalšiu súčinnosť Poskytovateľa, je Poskytovateľ oprávnený vyžadovať odplatu v súlade s Cenníkom.

- 7.4 Zapojenie alebo nahradenie ďalšieho spracovateľa bude považované za schválené, pokiaľ Poskytovateľ o takom zapojení alebo nahradení Zákazníka vopred informuje a Zákazník nevznesie Poskytovateľovi žiadnu písomnú námietku, vrátane elektronickej formy, do tridsiatich (30) pracovných dní od poskytnutia takej informácie.
- 7.5 Poskytovateľ nebude poskytovať osobné údaje Zákazníka mimo územia Európskej únie či Európskeho hospodárskeho priestoru.
- 7.6 Pokiaľ by Poskytovateľ poskytoval osobné údaje mimo územia Európskej únie či Európskeho hospodárskeho priestoru, zaväzuje sa tak urobiť iba na základe dostatočných záruk a v súlade s mechanizmami Nariadenia pre poskytnutie osobných údajov do tretích krajín, napr.. prostredníctvom štandardných zmluvných doložiek podľa rozhodnutí Európskej Komisie 2010/87/EU alebo štandardných ochranných doložiek podľa článku 46 („štandardnej doložky o ochrane osobných údajov“). V takom prípade Zákazník týmto oprávňuje Poskytovateľa, aby uzavrel také štandardné doložky o ochrane osobných údajov (prípadne iný obdobný dokument zaisťujúci odpovedajúcu úroveň ochrany osobných údajov), a to v mene Zákazníka a na jeho účet.
- 7.7 V prípade, že Poskytovateľ bude poskytovať osobné údaje Zákazníka mimo územia Európskej únie alebo Európskeho hospodárskeho priestoru podľa čl. 7.6, Poskytovateľ o takom poskytnutí vopred informuje. Zákazník má právo vzniesť proti takému poskytnutiu písomné námietky (vrátane elektronickej formy), a to do tridsať(30) pracovných dní od poskytnutia takej informácii.
- 7.8 V prípade námietky zo strany Zákazníka podľa čl. 7.4 alebo podľa čl. 7.7 bude Zákazník Poskytovateľa podrobne informovať o dôvodoch týchto námietok. Po námietke môže Poskytovateľ podľa vlastného uváženia
- 7.8.1 navrhnúť iného spracovateľa namiesto odmietnutého ďalšieho spracovateľa; alebo
- 7.8.2 urobiť kroky potrebné k vyriešeniu obavy vyjadrenej Zákazníkom, ktoré odstránia námietky zákazníka.
- 7.9 V prípade, že možnosti podľa článku 7.8 nie sú primerané k dispozícii, ani nebola námietka vyriešená inak a požiadavky Zákazníka neuhľadí alebo znemožní Poskytovateľovi plniť jeho zmluvné záväzky, môže Poskytovateľ ukončiť túto Zmluvu a zároveň Prevádzkovú zmluvu, na základe ktorej dochádza k poskytovaniu Služieb pre prevádzku webových stránok prevádzkovaných na webovej adrese identifikované v záhlaví tejto Zmluvy úplne alebo čiastočne, a to bez výpovednej lehoty.

8 PRÁVO NA INFORMÁCIE A AUDIT

- 8.1 S ohľadom na spracovávanie osobných údajov podľa Prevádzkovej zmluvy sprístupní Poskytovateľ Zákazníkovi na základe jeho písomnej požiadavky všetky informácie potrebné k preukázaniu dodržovania povinností stanovených v článku 28 GDPR.
- 8.2 Na základe písomnej žiadosti Zákazníka o prevedení auditu Poskytovateľa bude vymenovaný nezávislý audítor podľa vzájomnej dohody Strán, ktorý bude zaviazaný povinnosťou mlčanlivosti. Na základe prevedeného auditu obdrží Zákazník vyhotovenú auditorskou správou. Náklady na prevedenie auditu a vyhotovení auditorskej správy nesie Zákazník.

